

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

2 FEBRUARI 1971.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 51, § 1, van het koninklijk besluit van 30 april 1962 tot coördinatie der dienstplichtwetten.

TOELICHTING

Artikel 51, § 1, van het koninklijk besluit van 30 april 1962 tot coördinatie van de dienstplichtwetten luidt :

« De voorziening in cassatie moet de middelen uiteenzetten, de wettelijke bepaling, waarvan de schending ingeroepen wordt, vermelden en van de handtekening van de eiser in cassatie voorzien zijn ».

Vaak worden voorzieningen in cassatie door de betrokkenen zelf ingediend, zonder bijstand van een raadsman.

Aldus dienen dikwijls dergelijke voorzieningen verworpen te worden omdat de betrokkene de wettelijke bepaling niet inroept.

Is het nodig of zelfs maar nuttig dergelijke beschikking in de wet te handhaven ?

Om een meer sociale oplossing te bieden heeft het belang de tekst van het hoger aangehaalde artikel 51 te vergelijken met deze van artikel 2, § 1, 2° van het Regentsbesluit van 23 augustus 1948, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 1957, artikel 1. Deze tekst luidt :

« Het verzoekschrift wordt gedagtekend en bevat :

» 1° ...

» 2° het voorwerp van de aanvraag, of van het beroep en een uiteenzetting van de feiten en middelen; ».

Welnu, deze tekst is beslist meer aangepast aan de omstandigheden met name het door de betrokkene persoonlijk opgesteld verzoekschrift.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

2 FEVRIER 1971.

Proposition de loi modifiant l'article 51, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 avril 1962 portant coordination des lois sur la milice.

DEVELOPPEMENTS

L'article 51, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 avril 1962 portant coordination des lois sur la milice dispose :

« Le pourvoi doit contenir l'exposé des moyens, indiquer la disposition légale dont la violation est invoquée et être revêtu de la signature du demandeur en cassation ».

Or, il arrive fréquemment que l'intéressé introduit lui-même le recours en cassation sans se faire assister d'un conseil.

Il en résulte que pareils recours doivent souvent être rejetés du fait que l'intéressé n'a pas indiqué la disposition légale dont il invoque la violation.

On peut se demander si le maintien de ce texte est nécessaire, ou même simplement utile ?

Aux fins d'arriver à une solution plus sociale, il y aurait intérêt à comparer le texte dudit article 51 avec celui de l'article 2, § 1^{er}, 2°, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 1957, article 1^{er}. Cette disposition est rédigée comme suit :

« La requête est datée et contient :

» 1° ...

» 2° l'objet de la demande ou du recours et un exposé des faits et des moyens; ».

Or, ce texte est incontestablement plus approprié à la réalité, particulièrement lorsqu'il s'agit d'une requête établie par l'intéressé lui-même.

Het is aangewezen deze tekst te hernemen in artikel 51, § 1 van het koninklijk besluit van 30 april 1962 tot coördinatie van de dienstplichtwetten.

W. CALEWAERT.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

Artikel 51, § 1, van het koninklijk besluit van 30 april 1962 tot coördinatie der dienstplichtwetten wordt vervangen door de volgende tekst :

« De voorziening in cassatie moet het voorwerp van de aanvraag en een uiteenzetting van de feiten en middelen bevatten en voorzien zijn van de handtekening van de eiser in cassatie ».

W. CALEWAERT.

M.-A. PIERSON.

J. CUSTERS.

L. MERCHIEERS.

Il s'indique dès lors de reprendre ce texte à l'article 51, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 avril 1962 portant coordination des lois sur la milice.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'article 51, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 avril 1962 portant coordination des lois sur la milice est remplacé comme suit :

« Le pourvoi doit contenir l'objet de la demande ainsi qu'un exposé des faits et des moyens et être revêtu de la signature du demandeur en cassation ».